

詳しく見る方法 How to see details.




 少人数クラスのある学校に行って、勉強しませんか。

P13


 Why not attend Hourai Higashi Elementary School or Houraiji Elementary School with small class sizes?


 Que tal frequentar a Escola Primária de Hourai Higashi e Escola Primária Houraiji, que possuem turmas pequenas?


 Tại sao không theo học tại Trường Tiểu học Hourai Higashi hoặc Trường Tiểu học Houraiji, nơi có số lớp học thấp?


 Bakit hindi pumasok sa Hourai Higashi Elementary School o Houraiji Elementary School, na may maliit na laki ng klase?


 为什么不在小班制的凤来东小学或凤来寺小学就读。

P14


 小学生と中学生のスポーツ教室があります。


 Junior sports classes will be held.


 Aulas Esportivas para crianças do Ensino Primário e Fundamental.


 Chúng tôi tổ chức các lớp thể thao cho học sinh tiểu học và trung học cơ sở.


 Nagdaraos kami ng mga klase sa palakasan para sa mga mag-aaral sa elementarya at junior high school.


 为中小學生開設運動課。


 B&G海洋センターのプールが6月15日から始まります。

P14


 The pool at the B&G Ocean Center will open on June 15.


 À partir do dia 15 de Junho a piscina B & G Marine Center em Tsukude estará aberta.


 Hồ bơi B&G Marine Center sẽ mở cửa vào ngày 15 tháng 6.


 Magbubukas ang B&G Ocean Center pool sa ika-15 ng Hunyo.


 B&G 海洋中心的游泳池将于 6 月 15 日开放。


 妊娠(おなかにあかちゃんがいること)、出産、子育てで困っていることがある人はこども家庭センター「みらいこ」にきてください。話を聞きます。

P20


 If you are pregnant, giving birth, or raising a child and are in need of help, please visit Miraiko, the Center for Children and Families.


 Caso esteja tendo dificuldades durante a gravidez e preparação para o parto ou na criação dos filhos, procure o Centro Infantil de Apoio à Família e Futuro da criança.


 Nếu bạn đang gặp khó khăn trong quá trình mang thai, sinh nở hoặc nuôi con, vui lòng sử dụng Trung tâm Trẻ em và Gia đình Miraiko.


 Kung nakakaranas ka ng mga paghihirap sa pagbubuntis, panganganak, o pagpapalaki ng bata, mangyaring gamitin ang Miraiko Child and Family Center.


 如果您正在怀孕、分娩或抚养孩子，并且需要帮助，请访问儿童和家庭中心“Miraiko”。



6月の相談

相談名	相談内容(例)	と き	と ころ	申し込み・問い合わせ
家庭児童相談	家庭内、児童に関する相談など	毎週月～金曜日 9:00～16:00 ※臨床心理士の相談は要予約	市役所1階	こども家庭センター (TEL22-9918)
すこやか (育児)相談	就園前の乳幼児の身体計測、育児相談など	6/17(火) 9:30～11:00	新城保健センター	こども家庭センター (TEL23-7621)
親子心理相談	こども園、小学校に通うお子さんの発達相談など	6/11(水)①9:30②13:30 (各50分程度、要予約)	市役所1階	こども家庭センター (TEL23-7621)
教育相談	いじめ、不登校など小・中学校に関する悩み	毎週月～金曜日 9:00～17:00(要予約)	市役所4階	学校教育課 (TEL23-7607)
一般健康相談	健康に関する相談、健診結果の説明など	6/2(月) 9:00～11:00(要予約)	新城保健センター	健康課 (TEL23-8551)
臨床心理士による こころの健康相談	こころの健康、病気に関する相談(家族相談も可)	6/3(火) 9:00～11:15(要予約)	新城保健センター	健康課 (TEL23-8551)
年金相談	未支給年金の請求、老齢年金の請求など年金について全般	6/24(火) 10:00～12:00 ※年金の代理請求は委任状必要	市役所1階	保険医療課 (TEL23-7625) 豊川年金事務所(要予約) (TEL0533-89-4042)
民生委員による 心配ごと相談	日常生活の悩みごと、困りごと	6/12(木)13:00～16:00 ※6/9(月)までに要予約 6/18(水)13:00～16:00 ※6/13(金)までに要予約 6/9(月)13:00～16:00 ※6/4(木)までに要予約	しんしろ 福祉会館相談室 市民センターほうらい ※電話相談不可 虹の郷	社会福祉協議会 (TEL24-9811)
介護なんでも相談	介護に関する不安や悩み	6/16(月) 9:00～11:30 (要予約)	新城市地域 包括支援センター (しんしろ福祉会館内)	新城市地域包括支援センター (TEL23-6810)
人権行政相談	・パワハラ、セクハラ ・日常生活の問題 ・行政手続きやクレームなど	6/10(火)13:00～16:00 6/18(水)13:00～16:00 6/5(木)13:00～16:00	勤労青少年ホーム 市民センターほうらい つくで交流館	市民課 (TEL23-7628)
事業承継個別 相談	事業引継ぎ相談、事業承継計画作成支援	6/25(水)10:00～、 11:30～(要予約)	勤労青少年ホーム	産業政策課 (TEL23-7634)
消費生活相談	架空請求詐欺、クーリングオフ、訪問販売など	◆対面相談 火曜日9:00～16:30 ◆ビデオ通話相談 月、水、木、金曜日 9:00～16:30 ※12:00～13:00は休憩(共通)	市役所2階 消費生活 新城相談室	消費者ホットライン (TEL188)
勤労者生活相談	職場の雇用、賃金など	6/18(水)10:00～16:00 ※12:00～13:00は休憩	勤労青少年ホーム	産業政策課 (TEL23-7634)
司法書士による 登記法律相談	不動産登記、空き家に関する困りごと	6/12(木)10:00～15:00 ※6/9(月)正午までに要予約	勤労青少年ホーム	市民課 (TEL23-7628)
弁護士による 法律相談	金銭、土地・建物、夫婦問題・相続など	6/11(水)、25(水) 13:00～16:00(要予約) 6/2(月)8:30～受付開始 ※相談は1人年2回まで	しんしろ 福祉会館相談室	社会福祉協議会 (TEL24-9811)



編集後記

6月号から広報紙の担当になりました。皆さんに分かりやすく情報をお届けできるように頑張りますので、これからよろしくお願いします。

医療情報

Medical Information

夜間診療所

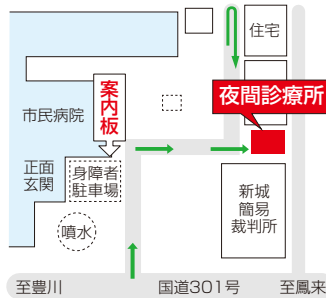
診療日	毎日
診療科目	内科、小児科
診療受付時間	午後7時30分～10時30分
診療時間	午後8時～11時
診療場所	夜間診療所 新城市字北畑54番地1 (市民病院東側隣接地)

電話で症状を連絡の上、
ご来院ください。

TEL 24-1161

※マスクの着用をお願いします。
※医師の都合により、診療時間の変更
または休診することがあります。

駐車場は、市民病院
駐車場をご利用ください。



休日診療所

診療日	日曜日、国民の祝日、振替休日、 8月15日、12月30日～1月3日
医科	午前9時30分～午後4時30分 ※診療受付時間 午前9時30分～11時30分、 午後1時～4時
歯科	午前9時～正午 ※診療受付時間 午前9時～11時30分
診療場所	休日診療所 新城市矢部字上ノ川1番地8 電話で症状を連絡の上、ご来院ください。 TEL 23-3665 ※マスクの着用をお願いします。 ※診療は医科・歯科ともに外来のみです。



6月 緊急医

診療受付時間

【土曜日】午後5時～8時30分【専門科】午後7時～10時30分
※ただし、日曜日は午前9時30分～午後4時30分

診療日 電話で症状を連絡の上、ご来院ください。※医師の都合により、変更することがあります。

2月 さくら眼科(上平井) TEL 22-4100

15日 皮フ科新栄クリニック(平井) TEL 24-6022

7土 茶臼山厚生病院(富沢) TEL 22-2266

17火 皮フ科新栄クリニック(平井) TEL 24-6022

11水 春日眼科(杉山) TEL 24-3222

21土 星野病院(大野) TEL 32-1515

医療機関を利用されるときは、必ず「マイナ保険証など・各種受給者証・お薬手帳」をご持参ください。

県救急医療情報システム

- 県救急医療情報センター
365日24時間、診療可能な最寄りの医療機関を案内しています。
TEL 22-1133 URL <https://www.qq.pref.aichi.jp/>
- 県小児救急電話相談
毎日午後7時から翌朝8時まで小児の救急電話相談を行っています。
TEL #8000〔短縮電話番号〕 TEL 052-962-9900

くすり安心電話

- くすり・医療用品などに関する緊急の相談・質問などに応じます。
- 新城市薬剤師会
TEL 090-4793-1200
- 開設時間
午後7時～11時

